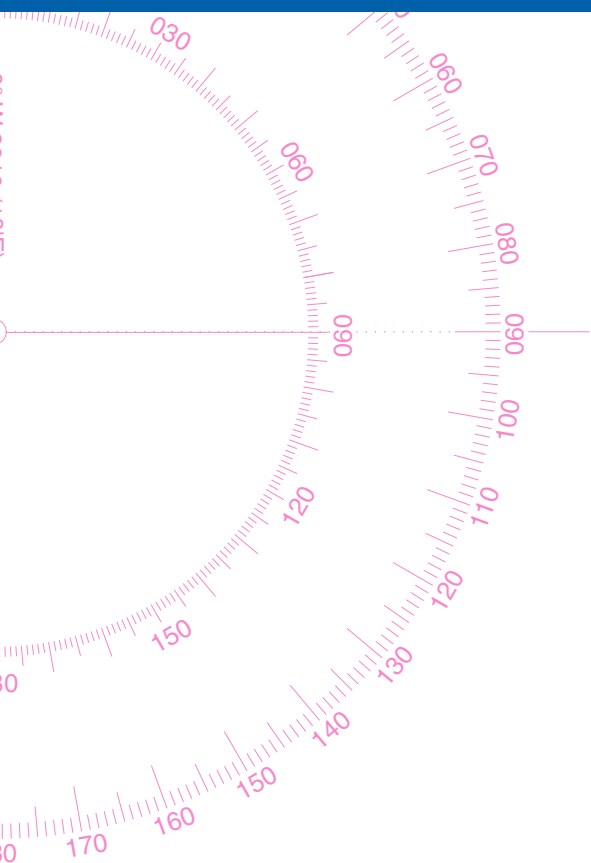


Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 15 - 2016

Årgang 147



Kartverket

Stavanger 15. august 2016
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2016.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2016.***

We recommend that you submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
12. januar	1	15. januar
26. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
09. mars	5	15. mars
22. mars	6	31. mars
12. april	7	15. april
26. april	8	30. april
10. mai	9	15. mai
25. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
11. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
09. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
27. september	18	30. september
10. oktober	19	15. oktober
26. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
19. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst. Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk. Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

*The editor reserves the right to edit the original text.
Please submit the text, both in English and Norwegian:
Notices must be sent no later than 15:00 PM on day of deadline to:*

E-post: efs@kartverket.no.
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger
Fax: 51 85 87 06
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

INNHOLD

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

2, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 21, 33, 34, 44, 57, 58, 59, 73, 80, 95, 97, 117, 118, 126, 132, 305, 451, 457, 484.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

10, 31, 70, 71, 83, 132, 457, 490.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

55846. * Ny utgave av sjøkart nr. 10 (New edition Chart No. 10) Ny-Hellesund - Lindesnes.

55847. * Ny utgave av sjøkart nr. 31 (New edition Chart No. 31) Breidsundet - Fjørtoft.

55848. * Ny utgave av sjøkart nr. 83 (New edition Chart No. 83) Dyrøya - Gibostad.

55849. * Ny utgave av sjøkart nr. 490 (New edition Chart No. 490) Ulvesundet med Måløy havn.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 2, 5, 305

55802. * Oslofjorden. Larviksfjorden. Svenner fyrlykt. Lysvidde.

Kart/Chart(s): 6

55814. * Aust-Agder. Østerfjorden. Risøya. Jernstang etablert.

55815. * Aust-Agder. Risør. Lekerøya. Jernstang etablert.

55818. * Aust-Agder. Risør. Søndeledfjorden. Jernstang etablert.

55824. * Aust-Agder. Risør NØ. Grønholmgapet. Pershausen. Kardinalmerke.

55834. * Aust-Agder. Østerfjorden. Risøya. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 7

55804. * Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden. Lanterne etablert.

55811. * Aust-Agder. Tvedestrand. Tangen. Lanterne etablert.

55820. * Aust-Agder. Lyngørfjorden. Odden. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 8

55817. * Aust-Agder. Lossene. Valøyene. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 8, 451

55821. * Aust-Agder. Grimstad. Goosefjorden. Kalven. Jernstang etablert.

55823. * Aust-Agder. Lossene. Valøyene. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 9

55805. * Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Jernstang etablert.

55808. * Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Jernstang etablert.

55816. * Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Jernstang etablert.

55830. * Vest-Agder. Kvåsefjorden. Randøysund. Torsøya lykt delvis omskjernet.

Kart/Chart(s): 11

55812. * Vest-Agder. Spindsfjorden. Vrangholmen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 457

55832. * Vest-Agder. Mandal. Ramsøya. Grunne rapportert.

Kart/Chart(s): 132

55855. * Rogaland. Høgsfjorden. Melshammaren. Luftspenn utgår.

Kart/Chart(s): 21

55826. * Hordaland. Raunefjorden. Notatangen. Staker utgår.

Kart/Chart(s): 117

55833. * Hordaland. Sildafjorden. Maurangerfjorden. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 118

55853. * Hordaland. Osafjorden. Staursnes. Luftspenn utgår.

Kart/Chart(s): 126

55827. * Møre og Romsdal. Stavsetfjorden. Storholmen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 33

55841. * Møre og Romsdal. Tomrefjorden. Rogna. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 33, 34, 484

55838. * Møre og Romsdal. Molde. Fannefjorden - Hjertøya. Jernstang etablert.

55840. * Møre og Romsdal. Molde. Fannefjorden - Hjertholmen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 34

55842. * Møre og Romsdal. Langfjorden. Katturdungen. Jernstang etablert.

55844. * Møre og Romsdal. Langfjorden. Eresfjorden. Klakken. Jernstang etablert.

55845. * Møre og Romsdal. Romsdalsfjorden. Veøya. Bondvika. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 44

55788. * Sør-Trøndelag. Asenleia. Stokksundet. Havbruk utgår.

Kart/Chart(s): 57

55803. * Sør-Helgeland. Vefsnfjorden. Haltøya - Bærøya. Havbruk utgår.

Kart/Chart(s): 59

55807. * Sør-Helgeland. Ranfjorden. Løkta. Klipen. Havbruk. Forankringer.

55852. * Nord-Helgeland. Buøya. Straumøya. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 58, 59

55836. * Nord-Helgeland. Nordåsværfjorden. Lovund. Naustholmen. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Kart/Chart(s): 73

55822. * Lofoten. Kabelvåg. Hopen. Stake. Ny posisjon. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 80

55828. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Flatflesa. Jernstang. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 95, 97

55843. * Vest-Finnmark. Hasfjorden. Hasvik. Undervannsrørledninger etablert. Ankertegn utgår.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 10, 457

55839. * (T) Vest-Agder. Mannefjorden. Skjernøya. Skjernøysund. Arbeid på bro. Redusert vertikal klarings (Bridge. Reduced vertical clearance).

Kart/Chart(s): 132

55763. * (P) Rogaland. Høgsfjorden. Utskifting av luftspenn.

Kart/Chart(s): 70, 71

55831. * (T) Lofoten. Værøy. Røstnestangen. Moloreparasjon. Midlertidig merking (Breakwater repair. Temporary markings).

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

- * Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

ADVARSLER
(Warnings)

- * Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).
- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).
- * Seismiske undersøkelser (Seismic surveys).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER
(Miscellaneous)

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Important attachments to the Efs.
- * Verdifulle vitenskapelige instrumenter er savnet utenfor Lofoten/Vesterålen og i Vestfjorden.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

55846. * Ny utgave av sjøkart nr. 10 (New edition Chart No. 10) Ny-Hellesund - Lindesnes.

Sjøkart nr. 10 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 10 ble utgitt 10. august 2016.

Chart no. 10 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1999. Ny utgave 2016.

POD: 10. august 2016. Rettet t.o.m. **Efs nr. 14/16.**

Published by Kartverket 1999. New Edition 2016.

POD: 10. August 2016.** Corrected through **Efs No. 14/16.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 57°49'00" N, 007°01'00" E, NE hjørne: 58°08'30" N, 007°51'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 10 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

55849. * Ny utgave av sjøkart nr. 490 (New edition Chart No. 490) Ulvesundet med Måløy havn.

Sjøkart nr. 490 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2010. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 490 ble utgitt 10. august 2016.

Chart no. 490 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published 2010) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1990. Ny utgave 2016.

POD: 10. august 2016. Rettet t.o.m. **Efs nr. 14/16.**

Published by Kartverket 1990. New Edition 2016.

POD: 10. August 2016. Corrected through Efs No. 14/16.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 61°55.20' N, 005°04.40' E, NE hjørne: 62°00.95' N, 005°11.40' E

Endringer i dette opplaget:

- Nymåling i Vågsfjorden.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 490 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

55847. * Ny utgave av sjøkart nr. 31 (New edition Chart No. 31) Breidsundet - Fjørtoft.

Sjøkart nr. 31 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2014. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 31 ble utgitt 10. august 2016.

Chart no. 31 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published 2014) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1973. Ny utgave 2016.

POD: 10. august 2016. Rettet t.o.m. **Efs nr. 14/16.**

Published by Kartverket 1973. New Edition 2016.

POD: 10. August 2016. Corrected through Efs No. 14/16.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 62°24'00" N, 005°40'00" E, NE hjørne: 62°50'00" N, 006°25'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 31 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

55848. * Ny utgave av sjøkart nr. 83 (New edition Chart No. 83) Dyrøya - Gibostad.

Sjøkart nr. 83 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2013. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 83 ble utgitt 10. august 2016.

Chart no. 83 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published 2013) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1996. Ny utgave 2016.

POD: 10. august 2016. Rettet t.o.m. **Efs nr. 14/16.**

Published by Kartverket 1996. New Edition 2016.

POD: 10. August 2016. Corrected through Efs No. 14/16.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildedagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69°04'00" N, 017°09'00" E, NE hjørne: 69°24'06" N, 018°13'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 83 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY "UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTT SJØKART"

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 2, 5, 305

55802. * Oslofjorden. Larviksfjorden. Svenner fyrlykt. Lysvidde.

Endre lysvidde til **15-12M** på fyrlykt i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 58.15' N, 10° 08.87' E

Karakter uforandret.

Kart: 2, 5, 305. Fyrnr. 041700. (Kystverket SØ, 1. august 2016). (KildeID 70000).

*** Oslofjorden. Larviksfjorden. Svenner light. Nominal range.**

Amend nominal range to 15-12M at the light in the following position:

WGS84 DATUM

58° 58.15' N, 10° 08.87' E

Character unchanged.

Charts: 2, 5, 305. Light No. 041700.

Kart/Chart(s): 6

55814. * Aust-Agder. Østerfjorden. Risøya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 43.64' N, 09° 16.73' E

Kart: 6. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Østerfjorden. Risøya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 43.64' N, 09° 16.73' E

Chart: 6.

55815. * Aust-Agder. Risør. Lekerøya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84

58° 43.53' N, 09° 15.41' E

Kart: 6. (Dnl). (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Risør. Lekerøya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84

58° 43.53' N, 09° 15.41' E

Chart: 6. (Pilot).

55818. * Aust-Agder. Risør. Sønedeledfjorden. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 43.94' N, 09° 05.20' E

Kart: 6. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Risør. Sønedeledfjorden. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 43.94' N, 09° 05.20' E

Chart: 6.

55824. * Aust-Agder. Risør NØ. Grønholmgapet. Pershausen. Kardinalmerke.

Slett tidligere Efs (P) 08/55301/16.

Endre øst kardinal stake (BYB) til sør kardinal stake (YB) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 45.00' N, 09° 21.31' E

Kart: 6. (Kystverket SØ, 3. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Risør NE. Grønholmgapet. Pershausen. Cardinal mark.**

Delete former Efs (P) 08/55301/16.

Amend east cardinal buoy (BYB) to south cardinal buoy (YB) in the following position:

WGS84 DATUM

58° 45.00' N, 09° 21.31' E

Chart: 6.

55834. * Aust-Agder. Østerfjorden. Risøya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 43.61' N, 09° 16.63' E

Kart: 6. (Kystverket SØ, 5. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Østerfjorden. Risøya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 43.61' N, 09° 16.63' E

Chart: 6.

Kart/Chart(s): 7

55804. * Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 06/55158/16.

Påfør Svensskott lanterne, **ISO R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 36.46' N, 08° 56.50' E

Kart: 7. Fyrnr. 059314. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden. Light.**

See former Efs (P) 06/55158/16.

Insert Svensskott light, **ISO R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 36.46' N, 08° 56.50' E

Chart: 7. Light No. 059314.

55811. * Aust-Agder. Tvedestrand. Tangen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 06/55158/16.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Tangen lanterne, **ISO R 4s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

58° 37.20' N, 08° 56.22' E

b) **Slett** rød stake like ved.

Kart: 7. (Dnl). Fyrnr. 059316. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Tvedestrand. Tangen. Light.**

See former Efs (P) 06/55158/16.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Tangen light, **ISO R 4s** with floodlight, in the following position:

58° 37.20' N, 08° 56.22' E

b) **Delete** red spar buoy close by.

Chart: 7. (Pilot). Light No. 059316.

55820. * Aust-Agder. Lyngørfjorden. Odden. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 38.42' N, 09° 08.21' E

Kart: 7. (Kystverket SØ, 3. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lyngørfjorden. Odden. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 38.42' N, 09° 08.21' E

Chart: 7.

Kart/Chart(s): 8

55817. * Aust-Agder. Lossene. Valøyene. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 20.40' N, 08° 40.86' E

Kart: 8. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lossene. Valøyene. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 20.40' N, 08° 40.86' E

Chart: 8.

Kart/Chart(s): 8, 451

55821. * Aust-Agder. Grimstad. Groosefjorden. Kalven. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 19.42' N, 08° 36.24' E

Kart: 8, 451. (Kystverket SØ, 3. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Grimstad. Groosefjorden. Kalven. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 19.42' N, 08° 36.24' E

Charts: 8, 451.

55823. * Aust-Agder. Lossene. Valøyene. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 20.49' N, 08° 41.10' E

Kart: 8, 451. (Kystverket SØ, 3. august 2016). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lossene. Valøyene. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 20.49' N, 08° 41.10' E

Charts: 8, 451.

Kart/Chart(s): 9

55805. * Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 05.14' N, 07° 59.20' E

Kart: 9. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 05.14' N, 07° 59.20' E

Chart: 9.

55808. * Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 05.10' N, 07° 59.15' E

Kart: 9. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 05.10' N, 07° 59.15' E

Chart: 9.

55816. * Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 05.07' N, 07° 59.11' E

Kart: 9. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Byfjorden. Gammeløya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 05.07' N, 07° 59.11' E

Chart: 9.

55830. * Vest-Agder. Kvåsefjorden. Randøysund. Torsøya lykt delvis omskjernet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

58° 06.04' N, 08° 08.71' E

(1) R 132.0° - **247.5°**

(2) G **247.5°** - 265.5°

(3) W 265.5° - 274.5°

(4) R 274.5° - 316.0°

Karakter uforandret.

Kart: 9. Fyrnr. 070800. (Kystverket SØ, 5. august 2016). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Kvåsefjorden. Randøysund. Torsøya light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

58° 06.04' N, 08° 08.71' E

(1) R 132.0° - **247.5°**

(2) G **247.5°** - 265.5°

(3) W 265.5° - 274.5°

(4) R 274.5° - 316.0°

Character unchanged.

Chart: 9. Light No. 070800.

Kart/Chart(s): 11

55812. * Vest-Agder. Spindsfjorden. Vrangholmen. Jernstang etablert.

Sløtt tidligere Efs (P) 16/53998/15.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 04.86' N, 06° 55.45' E

Kart: 11. (Kystverket SØ, 2. august 2016). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Spindsfjorden. Vrangholmen. Iron pole.**

Delete former Efs (P) 16/53998/15.

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 04.86' N, 06° 55.45' E

Chart: 11.

Kart/Chart(s): 457

55832. * Vest-Agder. Mandal. Ramsøya. Grunne rapportert.

Påfør en grunne med angitt dybde og tegneforklaring "Rep (2016)" i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 00.383' N, 07° 33.016' E **1.9m**

Kart: 457. (Kartverket sjødivisjonen, 5. august 2016). (KildeID 74773).

*** Vest-Agder. Mandal. Ramsøya. Underwater rock reported.**

Insert an underwater rock with legend "Rep (2016)" in the following position:

WGS84 DATUM

58° 00.383' N, 07° 33.016' E 1.9m

Chart: 457.

Kart/Chart(s): 132

55855. * Rogaland. Høgsfjorden. Melshammaren. Luftspenn utgår.

Slett tre luftspenn, vertikal klaring 40m, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 51.07' N, 06° 08.33' E

(2) 58° 51.44' N, 06° 09.38' E

Kart: 132. (Kartverket sjødivisjonen, 10. august 2016). (KildeID 74783).

*** Rogaland. Høgsfjorden. Melshammaren. Overhead cables.**

Delete three overhead cables, vertical clearance 40m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 51.07' N, 06° 08.33' E

(2) 58° 51.44' N, 06° 09.38' E

Chart: 132.

Kart/Chart(s): 21

55826. * Hordaland. Raunefjorden. Notatangen. Staker utgår.

WGS84 DATUM

a) **Slett** grønne staker i følgende posisjoner:

(1) 60° 16.30' N, 05° 13.19' E

(2) 60° 16.23' N, 05° 13.10' E

(3) 60° 16.11' N, 05° 13.25' E

b) **Slett** en rød stake i følgende posisjon:

60° 16.10' N, 05° 13.19' E

Kart: 21. (Kystverket V, 4. august 2016). (KildeID 74754).

*** Hordaland. Raunefjorden. Notatangen. Spar buoys.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** green spar buoys in the following positions:

(1) 60° 16.30' N, 05° 13.19' E

(2) 60° 16.23' N, 05° 13.10' E

(3) 60° 16.11' N, 05° 13.25' E

b) **Delete** a red spar buoy in the following position:

60° 16.10' N, 05° 13.19' E

Chart: 21.

Kart/Chart(s): 117

55833. * Hordaland. Sildafjorden. Maurangerfjorden. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Forleng** forankringer fra posisjon (1) og (2) til posisjon (3) og (4) på eksisterende havbruk i posisjon (5):

- (1) 60° 06.57' N, 06° 12.08' E
- (2) 60° 06.58' N, 06° 12.32' E
- (3) 60° 06.73' N, 06° 12.08' E
- (4) 60° 06.76' N, 06° 12.21' E
- (5) 60° 06.37' N, 06° 12.30' E

b) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

60° 07.81' N, 06° 07.58' E

c) **Slett** et havbruk i følgende posisjoner:

- (1) 60° 09.37' N, 06° 06.87' E
- (2) 60° 09.24' N, 06° 07.17' E
- (3) 60° 08.18' N, 06° 08.72' E
- (4) 60° 05.64' N, 06° 06.53' E
- (5) 60° 05.82' N, 06° 09.05' E
- (6) 60° 06.77' N, 06° 10.54' E
- (7) 60° 06.83' N, 06° 11.47' E

Kart: 117. (Kartverket sjødivisjonen, 5. august 2016). (KildeID 74768).

*** Hordaland. Sildafjorden. Maurangerfjorden. Marine farms. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Amend** ground tackles from position (1) and (2) to position (3) and (4) on existing marine farm in position (5):

- (1) 60° 06.57' N, 06° 12.08' E
- (2) 60° 06.58' N, 06° 12.32' E
- (3) 60° 06.73' N, 06° 12.08' E
- (4) 60° 06.76' N, 06° 12.21' E
- (5) 60° 06.37' N, 06° 12.30' E

b) **Insert** a marine farm in the following position:

60° 07.81' N, 06° 07.58' E

c) **Delete** a marine farm in the following positions:

- (1) 60° 09.37' N, 06° 06.87' E
- (2) 60° 09.24' N, 06° 07.17' E
- (3) 60° 08.18' N, 06° 08.72' E
- (4) 60° 05.64' N, 06° 06.53' E
- (5) 60° 05.82' N, 06° 09.05' E
- (6) 60° 06.77' N, 06° 10.54' E
- (7) 60° 06.83' N, 06° 11.47' E

Chart: 117.

Kart/Chart(s): 118

55853. * Hordaland. Osafjorden. Staursnes. Luftspenn utgår.

Slett tre luftspenn, vertikal klaring 60m, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 31.10' N, 06° 54.82' E
- (2) 60° 30.63' N, 06° 56.44' E

Kart: 118. (Kartverket sjødivisjon, 10. august 2016). (KildeID 74783).

*** Hordaland. Osafjorden. Staursnes. Overhead cables.**

Delete three overhead cables, vertical clearance 60m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 31.10' N, 06° 54.82' E

(2) 60° 30.63' N, 06° 56.44' E

Chart: 118.

Kart/Chart(s): 126

55827. * Møre og Romsdal. Stavsetfjorden. Storholmen. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 30.06' N, 06° 37.13' E

Kart: 126. (Kystverket MN, 4. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Stavsetfjorden. Storholmen. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 30.06' N, 06° 37.13' E

Chart: 126.

Kart/Chart(s): 33

55841. * Møre og Romsdal. Tomrefjorden. Rogna. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 36.72' N, 06° 54.81' E

Kart: 33. (Kystverket MN, 8. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Tomrefjorden. Rogna. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 36.72' N, 06° 54.81' E

Chart: 33.

Kart/Chart(s): 33, 34, 484

55838. * Møre og Romsdal. Molde. Fannefjorden - Hjertøya. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 43.208' N, 07° 09.996' E

Kart: 33, 34, 484. (Kystverket MN, 8. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Molde. Fannefjorden - Hjertøya. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 43.208' N, 07° 09.996' E

Charts: 33, 34, 484.

55840. * Møre og Romsdal. Molde. Fannefjorden - Hjertholmen. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 43.128' N, 07° 10.553' E

Kart: 33, 34, 484. (Kystverket MN, 8. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Molde. Fannefjorden - Hjertholmen. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 43.128' N, 07° 10.553' E

Charts: 33, 34, 484.

Kart/Chart(s): 34

55842. * Møre og Romsdal. Langfjorden. Katturdungen. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 39.03' N, 07° 25.82' E

Kart: 34. (Kystverket MN, 8. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Langfjorden. Katturdungen. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 39.03' N, 07° 25.82' E

Chart: 34.

55844. * Møre og Romsdal. Langfjorden. Eresfjorden. Klakken. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 42.37' N, 08° 07.21' E

Kart: 34 (vignett). (Kystverket MN, 9. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Langfjorden. Eresfjorden. Klakken. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 42.37' N, 08° 07.21' E

Chart: 34 (vignette).

55845. * Møre og Romsdal. Romsdalsfjorden. Veøya. Bondvika. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 40.30' N, 07° 25.02' E

Kart: 34. (Kystverket MN, 9. august 2016). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Romsdalsfjorden. Vøya. Bondvika. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 40.30' N, 07° 25.02' E

Chart: 34.

Kart/Chart(s): 44

55788. * Sør-Trøndelag. Asenleia. Stokksundet. Havbruk utgår.

Slett et havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 64° 04.12' N, 10° 01.13' E

(2) 64° 01.37' N, 10° 00.76' E

(3) 64° 00.78' N, 10° 01.15' E

Kart: 44. (Kartverket sjødivisjonen, 22. juli 2016). (KildeID 5177).

*** Sør-Trøndelag. Asenleia. Stokksundet. Marine farms.**

Delete a marine farm in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 64° 04.12' N, 10° 01.13' E

(2) 64° 01.37' N, 10° 00.76' E

(3) 64° 00.78' N, 10° 01.15' E

Chart: 44.

Kart/Chart(s): 57

55803. * Sør-Helgeland. Vefsnfjorden. Haltøya - Bærøya. Havbruk utgår.

Slett et havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 65° 51.60' N, 12° 34.43' E

(2) 65° 51.79' N, 12° 36.14' E

(3) 65° 52.44' N, 12° 36.71' E

(4) 65° 51.95' N, 12° 37.03' E

(5) 65° 51.80' N, 12° 37.57' E

Kart: 57. (Kartverket sjødivisjonen, 1. august 2016). (KildeID 74498).

*** Sør-Helgeland. Vefsnfjorden. Haltøya - Bærøya. Marine farms.**

Delete a marine farm in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 65° 51.60' N, 12° 34.43' E

(2) 65° 51.79' N, 12° 36.14' E

(3) 65° 52.44' N, 12° 36.71' E

(4) 65° 51.95' N, 12° 37.03' E

(5) 65° 51.80' N, 12° 37.57' E

Chart: 57.

Kart/Chart(s): 59

55807. * Sør-Helgeland. Ranfjorden. Løkta. Klipen. Havbruk. Forankringer.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

66° 08.02' N, 12° 51.11' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 66° 07.94' N, 12° 50.17' E

(2) 66° 08.32' N, 12° 50.53' E

(3) 66° 08.49' N, 12° 51.57' E

(4) 66° 08.35' N, 12° 52.58' E

c) **Slett** et havbruk i følgende posisjon:

66° 07.78' N, 12° 51.28' E

Kart: 59. (Nova Sea, 2. august 2016). (KildeID 74713).

*** Sør-Helgeland. Ranfjorden. Løkta. Klipen. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

66° 08.02' N, 12° 51.11' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 66° 07.94' N, 12° 50.17' E

(2) 66° 08.32' N, 12° 50.53' E

(3) 66° 08.49' N, 12° 51.57' E

(4) 66° 08.35' N, 12° 52.58' E

c) **Delete** a marine farm in the following position:

66° 07.78' N, 12° 51.28' E

Chart: 59.

55852. * Nord-Helgeland. Buøya. Straumøya. Jernstang utgår.

Slett en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 22.51' N, 12° 36.86' E

Kart: 59. (Kystverket MN, 10. august 2016). (KildeID 74775).

*** Nord-Helgeland. Buøya. Straumøya. Iron pole.**

Delete an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

66° 22.51' N, 12° 36.86' E

Chart: 59.

Kart/Chart(s): 58, 59

55836. * Nord-Helgeland. Nordåsværfjorden. Lovund. Naustholmen. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine pipeline between the following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 66° 22.023' N, 12° 22.746' E

(2) 66° 22.006' N, 12° 23.003' E kartgrense (*chart border*) 58

(3) 66° 22.006' N, 12° 23.323' E

(4) 66° 21.829' N, 12° 23.850' E

(5) 66° 21.724' N, 12° 24.111' E

Kart (*Charts*): 58, 59. (Dnl (*Pilot*)). (Prodeco A/S, 6. august 2016). (KildeID 74758).

Kart/Chart(s): 73

55822. * Lofoten. Kabelvåg. Hopen. Stake. Ny posisjon. Kartrettelse.

Flytt rød stake fra posisjon (1) til posisjon (2):

WGS84 DATUM

(1) 68° 11.49' N, 14° 21.04' E

(2) 68° 11.53' N, 14° 20.91' E

Kart: 73. (Kystverket N, 3. august 2016). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Kabelvåg. Hopen. Spar buoy. New position. Chart correction.**

Move red spar buoy from position (1) to position (2):

WGS84 DATUM

(1) 68° 11.49' N, 14° 21.04' E

(2) 68° 11.53' N, 14° 20.91' E

Chart: 73.

Kart/Chart(s): 80

55828. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Flatflesa. Jernstang. Kartrettelse.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

69° 06.90' N, 16° 38.09' E

Kart: 80. (Kartverket sjødivisjonen, 4. august 2016). (KildeID 74767).

*** Sør-Troms. Vågsfjorden. Flatflesa. Iron pole. Chart correction.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

69° 06.90' N, 16° 38.09' E

Chart: 80.

Kart/Chart(s): 95, 97

55843. * Vest-Finnmark. Hasfjorden. Hasvik. Undervannsrørledninger etablert. Ankertegn utgår.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(1) 70° 28.87' N, 22° 10.00' E

(2) 70° 28.78' N, 22° 10.91' E

og

(1) 70° 28.99' N, 22° 09.15' E

(2) 70° 28.73' N, 22° 10.90' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjoner:

(1) 70° 28.98' N, 22° 09.47' E

(2) 70° 28.81' N, 22° 10.60' E

Kart: 95, 97. (Dnl). (Nord Norsk Smolt A/S, 8. august 2016). (KildeID 74765).

*** Vest-Finnmark. Hasfjorden. Hasvik. Submarine pipelines. Anchor berths.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a submarine pipeline between the following positions:

(1) 70° 28.87' N, 22° 10.00' E

(2) 70° 28.78' N, 22° 10.91' E

and

(1) 70° 28.99' N, 22° 09.15' E

(2) 70° 28.73' N, 22° 10.90' E

b) **Delete** anchor berth in the following positions:

(1) 70° 28.98' N, 22° 09.47' E

(2) 70° 28.81' N, 22° 10.60' E

Charts: 95, 97. (Pilot).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 10, 457

**55839. * (T) Vest-Agder. Mannefjorden. Skjernøya. Skjernøysund. Arbeid på bro.
Redusert vertikal klaring (Bridge. Reduced vertical clearance).**

På grunn av vedlikeholdsarbeid vil vertikal klaring på bro mellom følgende posisjoner være redusert med **3m**:

(Due to maintenance the vertical clearance will be reduced with 3m on bridge between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 58° 00.22' N, 07° 30.84' E

(2) 58° 00.20' N, 07° 30.89' E

Varighet: **ca 1. november 2016.**

(Duration: Approx November 1st 2016).

Godt opplyste skilt er satt opp på arbeidsstedet.

(Signs with light is placed on site).

Kart (Charts): 10, 457. (Dnl (Pilot)). (Consolvo AS, 8. august 2016). (KildeID 30760).

Kart/Chart(s): 132

55763. * (P) Rogaland. Høgsfjorden. Utskifting av luftspenn.

Arbeid vil pågå på luftspenn mellom følgende posisjoner i perioden **19. september - 16. oktober 2016:**

WGS84 DATUM

(1) 58° 52.96' N, 06° 06.96' E Uburen

(2) 58° 52.24' N, 06° 05.42' E Gulafjellet

Vaktbåt vil være i området under arbeidet og sender på VHF kanal 16.

Ved spørsmål kontakt Lyse Elnett AS v/Viggo Kristoffersen, mob: 900 58 093.

Kart: 132. (Lyse Elnett AS, 18. juli 2016). (KildeID 30760).

*** (P) Rogaland. Høgsfjorden. Maintenance work.**

*Maintenance on overhead cable between the following positions will take place from
September 19th - October 16th 2016:*

WGS84 DATUM

(1) 58° 52.96' N, 06° 06.96' E Uburen

(2) 58° 52.24' N, 06° 05.42' E Gulafjellet

Guard boat will be transmitting on VHF channel 16.

*For further information, please contact: Viggo Kristoffersen (Lyse Elnett AS), phone +47
900 58 093*

Chart: 132.

Kart/Chart(s): 70, 71

55831. * (T) Lofoten. Værøy. Røstnestangen. Moloreparasjon. Midlertidig merking (Breakwater repair. Temporary markings).

Sløtt tidligere Efs (T) 06/55153/16.

(Delete former Efs (T) 06/55153/16).

I forbindelse med reparasjon av Røstnesvågen molo vil overrettene Værøy molo nedre og Værøy molo øvre bli midlertidig slukket.

(In connection with the repair of Røstnesvågen breakwater the leading lights, Værøy molo lower and Værøy molo upper, will be temporary unlit).

Følgende midlertidige flytende merker vil erstatte overrett lyktene:

(The following temporary markings will replace the leading lights):

WGS84 DATUM

Fyrnr/Navn (Light No/Name)	Posisjon (Position)	Type	Karakter (Character)
768305 Værøy midlertidig 2	67° 38.946' N, 12° 43.490' E	Lysbøye (Light buoy)	QG
768308 Værøy midlertidig 3	67° 38.887' N, 12° 43.454' E	Lysbøye (Light buoy)	QR
768312 Værøy midlertidig 4	67° 38.954' N, 12° 43.281' E	Lysbøye (Light buoy)	QR
58628M Værøy midlertidig 1	67° 39.014' N, 12° 43.221' E	Stake (YB) (Spar buoy (YB))	

Anleggsperioden vil starte **1. juni** og avsluttes ca **september 2016**.

*(Construction period will start on **June 1st** and ends approx. **September 2016**).*

Kart (Charts): 70, 71 (også spesial (also plan)). (Dnl (Pilot)). (Kystverket N, 5. august 2016). (KildeID 30760).

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjøsmål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307. (Kartverket sjødivisjonen, 2016).

ADVARSLER (Warnings)

* Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).

Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé ved bruk av slepende undervannsfarkost vil bli utført som angitt nedenfor:

(Pipeline, cable and route survey utilizing a towed underwater vehicle will be conducted as described below):

Skip og inspeksjonstype (Vessel and type of survey):	Linje/område for inspeksjon (Survey line/area):	Tidsperiode (Duration):	Kart (Charts):
Geosund IMO: 9232694	Linje (Line): WGS 84 DATUM 58° 15.5' N, 06° 40.0' E 58° 14.0' N, 06° 41.0' E 58° 12.0' N, 06° 41.0' E 58° 11.0' N, 06° 40.0' E 58° 11.0' N, 06° 36.0' E 58° 08.0' N, 06° 28.0' E 55° 33.0' N, 07° 23.0' E	Juni, juli og august 2016 June, July and August 2016	11, 12, 478, 306, 305, 301
<i>Pipeline survey from Stolsfjorden Flekkefjord - North Sea - Horns Rev in Denmark</i>			

Merk: Fartøyer i området bes holde god avstand.
(Note: Wide berth requested).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

Senterposisjon (Center position):	Utstrekning (Radius):	Periode (Period):
61° 24' 58" N, 004° 04' 02" E	2500m	Uke (Weeks) 18-33

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn. Markeringsbøyer med AIS blir utplassert.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor. Buoys with AIS is on site).

* Seismiske undersøkelser (Seismic surveys).

Seismiske undersøkelser vil bli utført i følgende område:
(Seismic surveys will be conducted in the following areas):

Skip (Ship):	Slepekabel, lengde: (Towing Cable):	Innenfor område: (Area):	Tidsperiode (Time)	Kart (Charts):
M/V Ramform Titan	14 x 9000m	66° 15.00' N, 07° 05.00' E 65° 54.00' N, 08° 53.00' E 66° 10.00' N,	Ongoing	304, 310

		10° 41.00' E		
		66° 41.00' N, 08° 04.00' E		
Polarcus Naila (<i>seismic vesse</i>) Kallesignal (<i>Call signal</i>): C6XK5	12 x 6000m Merk (<i>Notice</i>): Alle fartøy må ha en min avstand på 3nm foran, babord og styrbord av Polarcus Naila. Ikke kryss slep. (<i>All vessels must have min distance of 3nm front, port and starboard from Polarcus Naila. Do not cross the tow</i>).	71°21.29' N, 23°45.42' E 71°48.83' N, 23°39.35' E 72°00.02' N, 27°16.01' E 71°31.87' N, 27°14.31' E	Start (<i>first shooting</i>): 19. 8 2016 Varighet (<i>duration</i>): 30 - 95 dager (<i>days</i>) Demobilization approx: 23. 9 2016	303, 323, 324, 514

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet (*Wide berth requested*).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER
(*Miscellaneous*)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (<i>Notice Number</i>):	Overskrift (<i>Title</i>):	Merknader (<i>Remarks</i>):
(P) 16/53998/15	* (P) Vest-Agder. Spindsfjorden. Vrangholmen. Jernstang. * (P) <i>Vest-Agder. Spindfjorden. Vrangholmen. Iron pole.</i>	Se 15/55812/16 (See 15/55812/16)
(P) 08/55301/16	* (P) Aust-Agder. Risør NØ. Grønholmgapet. Pershausen. Kardinalmerke planlagt endret. * (P) <i>Aust-Agder. Risør NE. Grønholmgapet. Pershausen. Cardinal mark.</i>	Se 15/55824/16 (See 15/55824/16)
(T) 17/54094/15	* (T) Sør-Troms. Sandssundet. Utfyllinger. Midlertidig merking (<i>Embankments. Temporary marking</i>).	Midlertidig merking inndratt (<i>Temporary marks withdrawn</i>)
(T) 21/54409/15	* (T) Norskehavet. Trænabanken. Myken V. Undervanns ODAS. * (T) <i>Norwegian Sea. Trænabanken W. Myken W. Subsurface ODAS.</i>	
(T) 05/55102/16	* (T) Vest-Finmark. Gjesvær. Nordøya. Strømmålerrigg. Bøye. * (T) <i>Vest-Finmark. Gjesvær. Nordøya. Current meter rig. Buoy.</i>	
(T) 06/55153/16	(T) Lofoten. Værøy. Røstnestangen. Moloreperasjon. Midlertidig merking (<i>Breakwater repair. Temporarily markings</i>).	Se (T) 15/55831/16 (See (T) 15/55831/16)
(T) 06/55167/16	* (T) Hordaland. Lurefjorden. Risasjøen. Lanterner slukket (<i>Lights unlit</i>).	
(T) 08/55278/16	* (T) Sør-Helgeland. Vega. Lykter. Midlertidig slukking (<i>Lights</i>).	
(T) 09/55345/16	* (T) Aust-Finnmark. Båtsfjorden. Båtsfjord. Midlertidige målebøyer (<i>Measuring buoys</i>).	
(T) 11/55512/16	* (T) Nord-Troms. Kvaløya. Tromvika. Undervanns ODAS (<i>Subsurface ODAS</i>).	
(T) 12/55623/16	* (T) Telemark. Porsgrunn. Undervanns ODAS (<i>Subsurface ODAS</i>).	
(T) 13/55716/16	* (T) Oslofjorden. Drammen . Tangenrenna - Strømsløpet. Undervanns ODAS. * (T) <i>Oslofjorden. Tangenrenna - Strømsløpet. Subsea ODAS.</i>	

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/> Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/> It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/

*** Verdifulle vitenskapelige instrumenter er savnet utenfor Lofoten/Vesterålen og i Vestfjorden.**

Svært verdifulle vitenskapelige instrumenter som inneholder viktige vitenskapelige data er tapt i Vestfjorden og utenfor Lofoten/Vesterålen. De driver på havoverflaten. Dersom instrumentene blir funnet, er en belønning på \$500 pr instrument utlovet. Instrumentene ble borte den 12. juli på følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 67° 25.22' N, 13° 37.23' E
- (2) 67° 43.59' N, 12° 30.01' E
- (3) 67° 57.89' N, 11° 35.27' E
- (4) 68° 03.39' N, 11° 13.65' E
- (5) 68° 08.44' N, 10° 53.35' E
- (6) 68° 13.64' N, 10° 32.16' E
- (7) 68° 18.80' N, 10° 10.80' E
- (8) 68° 38.98' N, 08° 43.74' E

Instrumentene er oransje kuler, 50cm i diameter, med et lite flagg, og er ikke veldig lette å få øye på i sjøen. Mest sannsynlig har instrumentene drevet med ca 0,3 knop i nordøstlig retning siden 12. juli, men det er en sjanse for at de kan dukke opp på de posisjonene som er angitt ovenfor rundt 8. til 15. august 2016. Instrumentene sender et radiosignal på frekvens 156.625MHz, vertikal polarisasjon. Det er mulig at dette ikke fungerer for alle instrumenter. Hvis instrumentene blir funnet, vennligst ikke tukle med dem. Informer via telefon +45-2875-2452, e-post: danseis@ign.ku.dk

*** Valuable scientific instruments missing off Lofoten/Vesterålen and in Vestfjorden.**

Very valuable scientific instruments containing important scientific data are lost in Vestfjorden and off Lofoten/Vesterålen, and are now drifting at sea surface. If found, a reward of 500\$ is granted for each instrument. The instruments were lost on July 12th in the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 67° 25.22' N, 13° 37.23' E
- (2) 67° 43.59' N, 12° 30.01' E
- (3) 67° 57.89' N, 11° 35.27' E

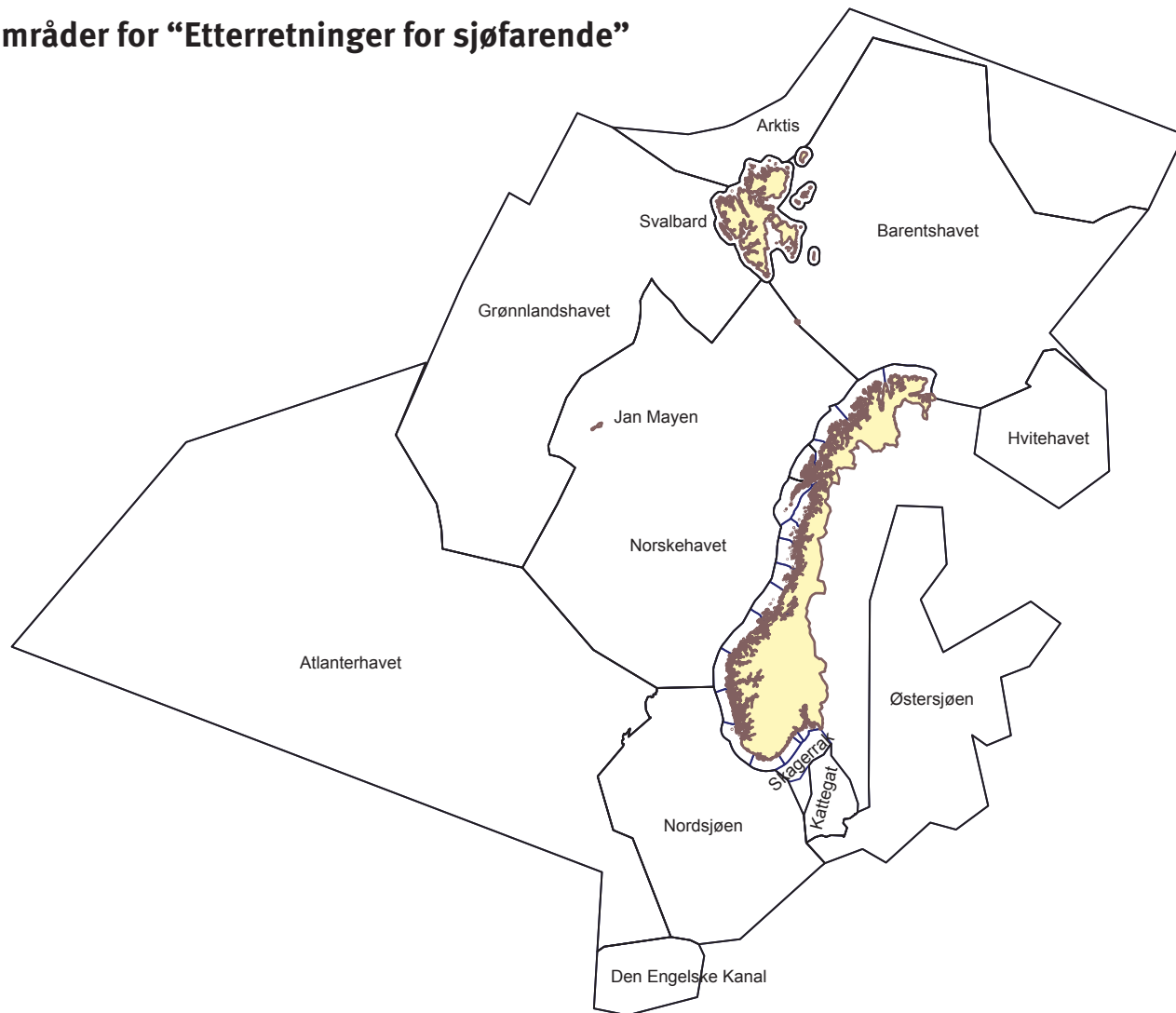
- (4) 68° 03.39' N, 11° 13.65' E
- (5) 68° 08.44' N, 10° 53.35' E
- (6) 68° 13.64' N, 10° 32.16' E
- (7) 68° 18.80' N, 10° 10.80' E
- (8) 68° 38.98' N, 08° 43.74' E

The instruments are orange spheres, 50cm in diameter with a small flag, and are not very easy to spot in the sea. Most likely the instruments have been drifting at about 0.3 kn NE-wards since July 12th, but there is a chance that they might surface on the positions indicated above around August 8th - 15th 2016. The instruments are transmitting a radio beacon signal at 156.625MHz, vertical polarization. It is possible that the radio beacon is not working for all instruments. If found, please do not tamper with the instruments and inform via telephone +45-2875-2452, email: danseis@ign.ku.dk

Inndeling av kystavsnitt for "Etterretninger for sjøfarende"



Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”



Oversikt over norske sjøkart

Oversikt over norske sjøkart finner du på kartverket.no/efs via inngangen som heter "Trykningsdatoer for sjøkart (pdf)"

Dette er en oversikt som viser siste trykningsdato for norske sjøkart, hvilken Efs-utgave kartet er rettet til, og meldingsnummer (idnummer) til Efs-meldinger tilknyttet kartet. Efs-meldingene refererer alltid til dato for siste trykk av sjøkartet.

På kartverket.no/efs kan man også lære om bruk av Efs og tracing, hvordan melde inn rettelser til Efs med mere.

The screenshot shows the website interface for 'Kartverket'. The main heading is 'Efterretninger for sjøfarende'. Below this, there are search filters and a search bar. A red circle highlights the link 'Trykningsdatoer for sjøkart (pdf)' in the 'Mine søk' section. Other visible links include 'Siste Efs-utgave (pdf)', 'Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger (pdf)', 'Skyteøvelser og forskjellige meddelelser', and 'Tracings til norske sjøkart'.



Kartverket

kartverket.no/efs